

| | |
|---|-------------------|
| → | STARTSIDAN |
| → | NÄRINGSLIV |
| → | KULTUR/NÖJE |
| > | Böcker |
| > | Scen |
| > | Film |
| > | Skivor |
| > | Krog |
| > | Stockholm just nu |
| > | Tv-guide |
| > | Berglin |
| > | Tecknade serier |
| > | Under strecket |
| > | Kommentar |
| > | Språkspalten |
| > | Korsord |
| > | Dialektarkivet |
| > | Mat & Dryck |
| > | SvD-priser |
| > | PDF-tidningen |
| → | RESOR |
| → | MAT & DRYCK |
| → | SPORT |
| → | KOMMENTERA |
| 🔍 | SÖK /ARKIV |

SvD

Nyhetssajter

Internet 

ANNONS

SvD Galleria

[Hårda julklappstips från AdLibris, Sveriges största nätbokhandel!](#)

[Litografier av kände konstnären Corneille - från 2500 kr](#)

[Julklappstips från Ticket - Ex: Paris fr. 647:-](#)

Publicerat 1 december 2004 05:30

Till mullornas Iran
för att läka exilens sår

Azar Mahloujian Tillbaka till Iran

Originaltitel:

Förlag: Atlas

Övrigt: 149 s, c:a 330 kronor.

Sakprosa

Azar Mahloujian sitter på ett flygplan som är på väg att landa i Iran, hennes forna hemland som hon lämnade för 19 år sedan och inte har kunnat återvända till sedan dess. Flygpersonalen påminner om den för kvinnor påbjudna klädseln, och Azar Mahloujian rustar sig med det hon kallar "kvinnogrejerna": svarta byxor, svarta knästrumpor, svart kappa och svart huvudduk. Hon går ur den roll som västerlänning hon levt i de senaste åren. Men väl rustad ser hon sig omkring i planet och noterar att de andra kvinnornas klädsel inte är svart, utan mestadels i ljusa färger. Det slår henne att det land hon nu återvänder till naturligtvis också har förändrats sedan hon tvingades lämna det.

Hon har valt att resa tillbaka trots att det fortfarande är förenat med risker - redan på flygplatsen löper hon risk att bli arresterad.

Ett tungt bärande skäl till resan är att hon fått allt svårare att stå ut med den exilkultur hon tillhör i Sverige. Denna ständiga koncentration på rollen att vara utanför, främmande, invandrare, har gjort henne utled. "Nu har vi funderat, talat och skrivit om hem, hemlängtan och nostalgi. Det räcker. Jag är färdig med det, vill känna något annat, göra något annat, gå över till en annan fas i livet" skriver hon. Det är med en upprorisk känsla hon sätter sig på planet till Iran, och hennes mål är att "exilens sår ska få läkas". Det är en i sanning gränsöverskridande bok som Azar Mahloujian har skrivit. Hennes tidigare två böcker, "De sönderrivna bilderna" och den lysande "Älskar du någon annan?" har varit romaner - nu skriver hon ett slags blandning av personligt hållen självbiografi, resereportage och politiskt dokument. För det Iran hon möter och beskriver är på många sätt förändrat, ett land i politisk förändring där demokratins förespråkare har börjat höja rösten. Men är det ett öppnare land? Nej, inte egentligen.

Azar Mahloujians bok innehåller många scener som beskriver inte minst kvinnornas begränsade tillvaro i det fundamentalistiska Iran: en inhägnad och strängt övervakad sjö där kvinnor får bada, hemliga konserter där musicerande kvinnor uppträder trots att det är förbjudet enligt lag, cykelvägar som endast män får beträda. Hon skriver om

 [Tipsa en vän](#) [Utskriftsversion](#) [Kommentera](#)→ [Söndagsintervjun](#)

[Kyrkans betydelse](#)

som ett ställe för

livets djupdimension kan aldrig mätas med statistik, säger flyktingprästen [Håkan Sandvik](#). >

→ [Lysade som fru](#)

[Missa inte Jag är min egen fru, med enastående Björn Kjellman i alla rollerna, skriver recensenten](#). >

→ [Riket rullar igång](#)

[Tror du att Riket kommer att kallas för mobbnings-tv, Stefan Sauk?](#) >

→ [Lekfull](#)

[Umberto Eco ser sin senaste bok som den minst allvarliga hittills](#). >

ANNONS


Snabblänkar

- > [Berglin](#)
- > [Bragdguldet](#)
- > [Brännpunkt](#)
- > [Börs & finans](#)
- > [Ditt jobb](#)
- > [Familj & Namn](#)
- > [Idag](#)
- > [IT/Telekom](#)
- > [Kolumnister](#)
- > [Korsord](#)
- > [Ledare](#)
- > [Magasinet](#)
- > [Mat & dryck](#)
- > [Nyhetsdygnet](#)
- > [Nyhetsstestet](#)
- > [PJ Just nu](#)
- > [Privatekonomi](#)
- > [Resor](#)
- > [Språkspalten](#)
- > [Synpunkt](#)
- > [Tecknade serier](#)
- > [Under strecket](#)
- > [Vetenskap](#)
- > [Väder](#)



Prova Nya SvD!
Beställ din prenumeration här.

Tjänster

- > [Börs & finans](#)
- > [Guiden](#)
- > [Nyhetsbrev ekonomi](#)
- > [Nyhetsbrev kultur](#)
- > [PDF-tidning](#)
- > [Recept](#)
- > [Stockholmstrafiken](#)
- > [SvD Dejt](#)
- > [Sök / Arkiv](#)
- > [Väder](#)
- > [RSS-feed](#) 

Recensioner

- > [Böcker](#)
- > [Scen](#)
- > [Skivor](#)
- > [Film](#)
- > [Krog](#)



| | |
|-------------------|---------------|
| blocket... | |
| Bilar | 49553 |
| Båtar | 2606 |
| Jobb | 1319 |
| Bostad | 11241 |
| Möbler | 32633 |
| Övrigt | 166396 |
| Annonsera | |

påhittiga knep som iranierna tar till för att lura mullorna och kringgå byråkratin.

Men det är inte en självklarhet. Hotet om tortyr och rentav mord för att tysta obekväma röster finns hela tiden närvarande; många av de människor hon möter har drabbats personligen. Irans politik präglas av oberäknlighet. En dag har alla internetkaféer stängts på uppmaning av Högsta rådet för kulturrevolutionen, ett organ dominerat av de konservativa i landet. Att skicka ett e-mejl blir en politisk handling, oavsett vad som står. Men hon beskriver också ett motstånd som sjuder och pyr, en yngre generation som bryr sig mindre och mindre om de stelbenta reglerna.

Och hur hanterar hon själv situationen? Det här är en berättelse med många växlande känslolägen; hon känner stark vrede och sorg men en lika tydligt stark kärlek till sitt land. Och kanske den vemodigaste insikt hon gör: oundvikligen har det uppstått en klyfta mellan henne och de släktingar och vänner hon en gång lämnat. "Allt måste vara så mycket bättre för er i väst" är en fras hon ofta hör - och det blir mer och mer tydligt för henne att hon själv och hennes gamla vänner och släktingar i Iran aldrig till fullo kommer att förstå varandras situation. Azar Mahloujian har ännu en gång på vacker och tydlig prosa lyckats gestalta den problematik som integrationspolitikerna dunkar pannan blodig över. Hon är en viktig röst; inte minst för alla oss som aldrig behövt fly från vårt hemland. Läs henne.

ANNINA RABE
kultur@svd.se

Sätt ditt eget betyg

på *undefined*



Det finns inga läsare recensioner skrivna än.
Bli först att skriva en!

Alias:

Mitt
betyg:



Min recension: (max 500 tkn)

[Jag har läst och godkänt SvD:s regler gällande läsare recensioner](#)

ANNONS

ANNONS



Krog



> [SvD testar Stockholms restauranger](#)



Gamla dialekter



[Lyssna till genuina svenska dialekter.](#)
[De äldsta rösterna är från förrförra seklet.](#)



Språkspalten

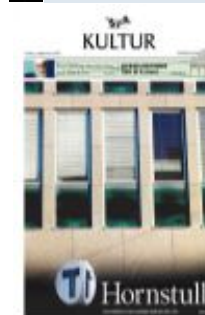


SvD ger råd om språket.

> [Till språkspalten](#)



SvD Kultur i Pdf



> [Läs dagens Kulturdel i Pdf-format](#)